

А.Н. ТЕСЛЕНКО, А.Б. ИБРАЕВА, А.Ш. РАКИШЕВА, Ж.О. КУЛЖАБАЕВА

ДВУХДИПЛОМНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В КАЗАХСТАНЕ КАК УСЛОВИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

ТЕСЛЕНКО Александр Николаевич – доктор социологических наук, профессор Университета КАЗГЮУ (teslan@rambler.ru); ИБРАЕВА Анар Бауыржановна – кандидат филологических наук, доцент того же университета (anar9393@mail.ru); РАКИШЕВА Арай Шаншаровна – доцент того же университета (aray-rakisheva@mail.ru); КУЛЖАБАЕВА Жанат Орынбековна – кандидат юридических наук, заместитель директора Института Законодательства Республики Казахстан (kulzhabai@mail.ru). Все – Астана, Казахстан.

Аннотация. Рассматривается академическая мобильность студентов и преподавателей в Казахстане. Особое внимание уделено проблемам двухдипломного образования. Анализируются законодательные нормы высшего образования и признания ученых степеней на постсоветском пространстве, зафиксировано их расхождение. Так, магистратура в Казахстане относится к послевузовскому образованию, в России и Белоруссии – это уровень высшего образования. В России, в отличие от Казахстана, в послевузовском образовании идет подготовка научных кадров в аспирантуре и докторантуре. Существуют сложности с признанием ученых степеней кандидата и доктора наук. Авторы предлагают рассмотреть использование дистанционных технологий в реализации программ двухдипломного образования как один из путей более успешной их реализации. На сегодняшний день в мировом образовательном пространстве использование дистанционных технологий является составной частью рынка образовательных услуг. Однако в Казахстане в высшем и послевузовском образовании нет их практического применения в сфере двухдипломного образования.

Ключевые слова: высшее образование • двухдипломное образование • академическая мобильность • болонский процесс • законодательные нормы • дистанционное обучение • нострификация.

DOI: 10.7868/S0132162517060149

Одним из важнейших направлений своей деятельности Казахстан считает развитие сотрудничества в области образования и науки с другими государствами и международными организациями. В 1997 г. в числе первых Казахстан подписал и ратифицировал Лиссабонскую конвенцию “О признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе”, что автоматически сделало страну участником ряда международных программ¹. С момента подписания Болонского соглашения Казахстан столкнулся с ситуацией, когда национальная обособленность вузов противоречит перспективам интернационализации и глобализации. Это проявляется в разнообразных проблемах: признание университетских дипломов, различия специализаций и оценок, применение международных форм оценки качества, вопросы международной аккредитации.

Академическая мобильность – требование рынка образовательных услуг. Самая известная форма интернационализации высшего образования – это мобильность студентов, выезд для обучения за границу. Обучение студентов в других странах – явление не новое, многие страны сталкиваются с этим с середины XX в., когда большинство

¹ Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region 1997. URL: http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13522&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html (дата обращения: 01.09.2015).

европейских стран стали принимать студентов из бывших колоний. В это же время часть молодежи из Латинской Америки стремилась получить диплом в университетах США и Канады. Высшие учебные заведения Советского Союза и Восточной Европы привлекали студентов из развивающихся государств. Темпы увеличения потоков студентов, пересекающих национальные границы для получения высшего образования, превысили темпы распространения самого высшего образования. По данным ЮНЕСКО, уровень международной мобильности студентов вырос за 25 лет на 300%, к 2025 г. число студентов, обучающихся за рубежом, составит 4,9 млн.

Постепенно потоки иностранных студентов стали восприниматься большинством принимающих стран больше как торговля, нежели помощь, поскольку во многих случаях иностранные студенты полностью оплачивают свое обучение. Во многих образовательных учреждениях, особенно в англоязычных странах, доход, полученный за счет оплаты обучения иностранными студентами, является существенным прибавлением к ежегодно сокращающимся вузовским бюджетам, без которого многие вузы просто не могли бы существовать.

Международный рынок образовательных услуг превращается в сектор экономики, центральными элементами которого наряду с международным маркетингом образовательных учреждений и набором иностранных студентов является международная мобильность профессорско-преподавательского состава. Данное явление в среде социологов получило название "интеллектуальная миграция", которая может быть временной и постоянной. Временная представляет собой одну из форм международного научного сотрудничества, постоянная равнозначна эмиграции и получила название "braindrain" – утечка мозгов. В широком смысле это выезд из страны специалистов, занимающихся квалифицированным интеллектуальным или творческим трудом, а также потенциальных специалистов – студентов, аспирантов и стажеров.

Существуют две концепции интеллектуальной миграции: *концепция обмена знаниями и опытом* (brainexchange) обосновывает миграцию людей в поисках нового места приложения труда с учетом квалификации и профессии; *концепция растраты умов* (brainwaste) рассматривает интеллектуальную эмиграцию как чистую потерю для совокупной рабочей силы страны-экспортера. Отток квалифицированных кадров подрывает способность страны к социально-экономическому развитию, что ведет к снижению в ней уровня жизни. К специфическим причинам интеллектуальной миграции можно отнести возможность получить дополнительный опыт, возможность заниматься работой, которая не доступна на родине. Интеграция высшего образования является стимулирующим фактором.

Часто процессы студенческой и преподавательской мобильности бывают так взаимосвязаны, что разделить их очень трудно. Примером могут служить программы мобильности магистрантов и докторантов. Многие образовательные программы европейских и американских вузов (doctoralprograms, ведущие к получению степени PhD) включают период обучения (так называемый taughtcomponent), слушатели этих программ активно привлекаются к преподаванию на бакалаврском уровне. Программа мобильности аспирантов включает компоненты обучения, исследований и преподавания. Таким образом, причиной интернализации и академической мобильности студентов и преподавателей все больше являются рыночные процессы, а не государственная политика.

Двудипломное образование как форма академической мобильности. Вхождение в мировое образовательное пространство открыло возможность получения двухдипломного образования. Реализация этой идеи является новым проектом для казахстанского образования, сегодня такая возможность существует более чем в 40 казахстанских университетах. Академическая мобильность студентов обеспечивается на основе подписанных Меморандумов о двухдипломном образовании с 20 зарубежными вузами. Казахстан практикует два вида двухдипломного образования: DoubleMajor – возможность параллельного обучения по двум образовательным программам с целью

получения двух равноценных дипломов и Major – Minor с возможностью получения одного основного и второго дополнительного дипломов [Программа,...2008]².

Преимущества получения образования по такой схеме очевидны: обучающийся приобретает два диплома, имеющих законный статус в двух странах. Такой подход способствует интеграционным процессам, расширяет возможности трудоустройства выпускника, повышает его мобильность. Подобные программы могут обеспечить студентам возможность приобретения дополнительного академического и культурного опыта за границей, а вузам – новую возможность сотрудничества и расширения своего потенциала [Нефедова, Нефедова 2010: 77–80]. Однако наряду с достоинствами есть ряд проблем, с которыми сталкиваются вузы и студенты.

Проблемы реализации дудипломного образования на постсоветском пространстве. В условиях расширяющейся евразийской экономической интеграции в рамках Таможенного союза Беларуси, Казахстана и РФ законодательные нормы в сфере образовании у каждой страны свои. Казахстан придерживается трехуровневой системы подготовки кадров: бакалавр – магистр – доктор философии (PhD), доктор по профилю³, в России высшим образованием признаются ступени бакалавра, специалиста и магистра, после чего можно поступить в аспирантуру (адъюнктуру)⁴, в Белоруссии высшее образование подразделяется на 2 ступени – специалиста (1 ступень) и магистра (2 ступень)⁵. Возникают сложности и в послевузовском образовании. Магистратура в Казахстане относится к уровню послевузовского образования, в России и Белоруссии – это уровень высшего образования. В России, в отличие от Казахстана, в послевузовском образовании идет подготовка научных кадров в аспирантуре и докторантуре.

С другой стороны, возникает проблема с признанием ученых степеней кандидата и доктора наук в Казахстане. Одним из требований, согласно Правилам присуждения ученых степеней, при подаче ходатайства о присуждении ученой степени доктора философии (PhD), доктора по профилю гражданам Казахстана, получившим ученую степень за рубежом, необходимо предоставить нотариально заверенную копию приложения к документу о присуждении степени (транскрипт) со следующей информацией: объем пройденных учебных дисциплин и практик, полученных итоговых оценок и выпускных квалификационных работ, других составляющих учебного процесса. Но дипломы кандидата и доктора наук, выдаваемые в странах СНГ, не предусматривают приложений. На практике в Казахстане не признают ученые степени, полученные в России по завершении аспирантуры в форме соискательства и защиты диссертации.

Эксперты считают, что сегодня действительно встает задача унификации содержания образования и преемственности в уровнях – речь идет о международных стандартах и интегрированных образовательных программах заинтересованных стран. Мобильность обучающихся может быть реализована, когда есть возможность доучиваться в вузах других стран или получать более высокую квалификацию на следующих уровнях образования с учетом имеющихся результатов образования в своей стране [Нефедова, Нефедова, 2010: 77–80].

Процедура признания документов об ученых степенях, полученных в странах СНГ, должна быть упрощенной и требует принятия соответствующего международного

² Программа “Двудипломное образование” 2008. URL: http://www.edu.gov.kz/fileadmin/user_upload/images/files/dvudiplomka_DVPO_0805.doc (дата обращения: 01.09.2015).

³ Закон Республики Казахстан об Образовании от 27 июля 2007 г. № 319-III. URL: http://www.edu.gov.kz/fileadmin/user_upload/zakonodatelstvo/Zakony/Zakon_2007_goda_No_319.pdf (дата обращения: 01.09.2015).

⁴ Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. N273-ФЗ “Об образовании в Российской Федерации”. URL: <http://www.rg.ru/2012/12/30/obrazovanie-dok.html> (дата обращения: 01.09.2015).

⁵ Кодекс Республики Беларусь об образовании от 13 января 2011 г. URL: http://online.zakon.kz/Document/?doc_id=30926305&sublink=2920000 (дата обращения: 01.09.2015).

договора о взаимном признании ученых степеней, полученных в РФ и в Казахстане, по следующей схеме: кандидат наук РФ – доктор PhD РК, доктор наук РФ – доктор по профилю РК.

В условиях интеграционных процессов на постсоветском пространстве только востребованность квалификации ученого, его научный рейтинг должны быть определяющими. Формальные документы о признании либо непризнании дипломов об ученых степенях являются тормозом в процессе интеграции науки и образования между Россией и Казахстаном.

Использование дистанционных технологий. Одним из путей для успешной реализации программы двухдипломного образования является использование дистанционных технологий. В Казахстане в сфере двухдипломного образования этого пока нет, но такая необходимость назрела. Возрастут возможности в имплементации программ, в которых необходимо участие практиков и общественных деятелей, чей опыт незаменим в интеграционном процессе высшего образования. Студенты, которые имеют постоянную работу и семью, смогут также получить двухдипломное образование. Отпадет вопрос строительства дополнительных учебных кампусов, финансирования проезда и проживания зарубежных коллег, личного присутствия профессоров. Ситуация с использованием дистанционных технологий требует внимания со стороны администрации вузов. Это связано с низкой технической оснащенностью, слабым интернетом, не всегда качественным контентом образовательных программ. Уменьшение финансирования казахстанских вузов из республиканского бюджета и автономность вузов ведет к возрастанию актуальности дистанционного обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Нефедова Л.В., Нефедова М.И. Реализация совместных образовательных программ как механизм гарантии качества образования // Тезисы междунар. Научно-практич. Конф. "Гарантии качества профессионального образования". 2010. С. 77–80.

Статья поступила: 19.10.15. Финальная версия: 11.02.16. Принята к печати: 08.02.17.

DOUBLE-DIPLOMA EDUCATION IN KAZAKHSTAN AS A TOOL OF ACADEMIC MOBILITY OF FACULTY AND STUDENTS

TESLENKO A. N.^{*}, IBRAYEVA A. B.^{*}, RAKISHEVA A. Sh., KULZHABAEVA Zh. O.^{**}

^{*}University KAZGUU, Kazakhstan, ^{**}Institute of Legislation of the Republic of Kazakhstan, Kazakhstan

Aleksandr N. TESLENKO, Dr.Sci.(Soc., Ped.), Prof., University KAZGUU, Astana, Kazakhstan, (teslan@rambler.ru); Anar B. IBRAYEVA, Cand. Sci. (Philos.), Assoc. Prof., University KAZGUU, Astana, Kazakhstan (a_ibrayeva@kazguu.kz); Aray Sh. RAKISHEVA, Assoc. Prof., University KAZGUU, Astana, Kazakhstan (a_rakisheva@kazguu.kz); Zhanat O. KULZHABAEVA, Cand. Sci. (Law), Assoc. Prof., Deputy Director, Institute of Legislation of the Republic of Kazakhstan, Astana, Kazakhstan (kulzhabai@mail.ru).

Abstract. The paper describes the view of Kazakhstan scholars on actual challenges of Higher Education. The authors investigate such vital aspect as students and faculty academic mobility. This action is known in the sphere of sociologists as "intellectual migration". Particular attention is paid to double-diploma education and problems which are connected to the realization of the state education program in the Republic of Kazakhstan. In addition, the researchers deal with the discrepancy of legal norms of higher education and degree recognition in the post-soviet area. The authors adhere to the conception of intellectual migration viewed as Conception of knowledge and experience exchange, so called "brain exchange". This conception explains migration as a need for searching the place for employment with taking into account the professional qualification. The next one is the conception of "brain waste" (brain drain). This conception is based on the intellectual migration as a loss of labor force of a exporter country. The reasons of intellectual migration are based on the possibilities of getting additional experience and having a good job which is not available in the home country. Nowadays, Kazakhstan has two forms of double-diploma education. The first one is Double Major when students have an opportunity to study two parallel educational programs and finally obtain two equally recognized diplomas. The second form is Major-Minor when a student gets one main diploma and an additional one. The paper also comprises problems of double-diploma

program realization in post-soviet union area; for instance, master programs in Kazakhstan are referred to post graduate education; however, in Russia and Belarus it's a level of higher education. In comparison with Kazakhstan the preparation of scientific staff in Russia is held in Aspirantura and Doctorantura. Moreover, the authors describe the problems of candidate and doctor degree recognition. They also suggest considering the use of distance learning technologies as a part of successful double-diploma programs realization. The usage of distance learning technologies is popular all over the world. However, Kazakhstani sphere of Higher Education does not implement these programs in educational process properly. Brief summary and suggestions are written in the conclusion.

Keywords: double-diploma education, high education, academic mobility, Bologna process, legislative norms, distance learning, nostrification.

REFERENCE

Nefedova L. V., Nefedova M. I. (2010) Realization of joint educational programs as a mechanism of guarantee of education quality. *Tezisy mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii "Garantii kachestva professional'nogo obrazovanija* [Theses of international research conference "Guarantees of quality of professional education]: 77–80. (in Russ.)

Received: 19.10.15. Final version: 11.02.16. Accepted: 08.02.17.